

HAPPYCOW Uno

#18680, 18690, 18700



- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- EN Operating instructions
- IT Istruzioni per l'uso
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Instrucciones de uso
- SV Bruksanvisning
- DA Brugsanvisning
- FI Käyttöohje
- PL Instrukcja obsługi
- RU Инструкция по эксплуатации



KERBL



(PL) Spis treści

1. Wstęp	157
1.1 Informacje dot. instrukcji	157
1.2 Adnotacje do instrukcji obsługi	157
1.3 Prezentacja wskazówek bezpieczeństwa	157
1.3.1 Wskazówki bezpieczeństwa w instrukcji obsługi	157
1.3.2 Wskazówki bezpieczeństwa na sterowniku i urządzeniu	157
1.4 Dane producenta	158
2. Bezpieczeństwo	158
2.1 Informacje ogólne	158
2.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	158
3. Ryzyka resztkowe i przewidywane użycie w niewłaściwy sposób	159
4. Opis	160
4.1 Opis urządzenia	160
4.2 Zakres dostawy	160
4.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	160
4.4 Dane techniczne	160
4.5 Modyfikacje i zmiany	161
5. Montaż i uruchomienie	161
5.1 Zakres dostawy	161
5.2 Kontrola przed uruchomieniem	161
5.3 Montaż	161
5.3.1 Wysokość montażu	162
5.3.2 Czynności montażowe	162
5.4 Podłączenie do zasilania elektrycznego	163
6. Eksploatacja	163
6.1 Włączanie	163
6.2 Działanie	163
6.3 Wyświetlacz i układ elektroniczny	164
6.3.1 Nadzór oporu szczotek	165
6.3.2 Ustawienie czasu cyklu	165
6.3.3 Ustawienie Dip-Switch	165
6.3.4 Objaśnienie wskazań wyświetlacza	167
7. Opis usterek i rozwiązań	167
8. Okresowa konserwacja i czyszczenie	169
8.1 Przegląd planu konserwacji	169
8.2 Kontrola wzrokowa urządzeń zabezpieczających mechanicznych i elektrycznych	169
8.3 Przekładnia	169
8.4 Połączenia śrubowe	169
8.5 Elementy ruchome	170
8.6 Szczotki	170
8.6.1 Wymiana szczotek	170
8.6.2 Czyszczenie szczotek	170
8.7 Całe urządzenie	170
8.8 Utylizacja	170
9. Gwarancja	171
9.1 Zakres zastosowania produktu	171
9.2 Okres gwarancji	171
9.3 Treść gwarancji	171
9.4 Zakres usługi gwarancyjnej	171
9.5 Ograniczenia	171
9.6 Wygaśnięcie gwarancji	171
9.7 Wyłączenie odpowiedzialności	171
9.8 Rękojmia	171
9.9 Ogólne warunki gwarancji	171
10. Deklaracja zgodności EU	172
11. Załącznik	172
11.1 Skróty	172
Części zapasowe	190

(PL) Przed montażem i pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do niej! Należy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego użytku!

1. Wstęp

1.1 Informacje dot. instrukcji

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian danych i ilustracji zawartych w niniejszej instrukcji w wyniku rozwoju technicznego.

Przedrukowywanie, tłumaczenie i powielanie w jakiegokolwiek formie, nawet częściowo, wymagają pisemnej zgody producenta.

Skróty, jednostki, pojęcia techniczne, nazwy specjalne oraz terminologia branżowa użyte w niniejszej instrukcji, są objaśnione szczegółowo w rozdziale „Dodatek”.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część zakresu dostawy.

- Instrukcję należy przechowywać w dostępnym miejscu, a w przypadku sprzedaży urządzenia przekazać ją z nim.
- Niniejsza instrukcja nie podlega automatycznej aktualizacji. Aktualną wersję można uzyskać u specjalistycznych sprzedawców lub bezpośrednio u producenta.
- Instrukcja jest zbudowana modułowo i odnosi się wyłącznie do wymienionego produktu.
- Niniejsza instrukcja obsługi opisuje sposób działania, obsługę i konserwację urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa mają na celu zapobieganie obrażeniu ciała, obrażeniu u zwierząt lub uszkodzeniu urządzenia. Wszyscy użytkownicy są zobowiązani do przeczytania i stosowania opisanych wskazówek bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i usterki eksploatacyjne powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi ani nie obejmuje ich gwarancją!

1.2 Adnotacje do instrukcji obsługi

Nr dokumentu: 27447

Wersja/aktualizacja: 1.0

Data utworzenia: 2021-08-13

Ostatnia zmiana: 2021-08-13

Język instrukcji oryginalnej: niemiecki

1.3 Prezentacja wskazówek bezpieczeństwa

1.3.1 Wskazówki bezpieczeństwa w instrukcji obsługi

Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo obrażeń osób, zwierząt oraz uszkodzenia mienia na skutek nieprawidłowego użytkowania!





Uwaga!

Potencjalnie niebezpieczna sytuacja, która może spowodować uszkodzenie produktu lub obiektu w pobliżu.

Wskazówka

Piktogram określa informacje, które przyczyniają się do lepszego zrozumienia procesu pracy.

1.3.2 Wskazówki bezpieczeństwa na sterowniku i urządzeniu

-  Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym!
-  Wyjąć wtyczkę z gniazdka!
Otwierać sterownik i przeprowadzać prace konserwacyjne na całej maszynie tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej!
-  Przestrzegać instrukcji!
Przed instalacją i rozpoczęciem pracy i/lub obsługi urządzenia należy przeczytać instrukcję.
-  Zachować odstęp!
W obszar obrotu maszyny można wchodzić po wyjęciu wtyczki z gniazda.

1.4 Dane producenta

Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9
D-84428 Buchbach
Tel. +49 (0)8086 933 100
Faks +49 (0)8086 933 500
E-mail info@kerbl.com
Strona internetowa www.kerbl.de

Informacje kontaktowe dla Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej:

Kerbl UK Limited
8 Lands End Way
Oakham, Rutland
LE15 6RF UK
Tel. +44 (0)1572 722558
Faks +44 (0)1572 757614
E-mail enquiries@kerbl.co.uk
Strona internetowa www.kerbl.co.uk

2. Bezpieczeństwo

2.1 Informacje ogólne

- Przed montażem i użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki.
- Każda osoba, której zostało powierzone uruchomienie, obsługa, konserwacja i naprawa urządzenia w zakładzie użytkownika, musi przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi, a w szczególności rozdział dotyczący bezpieczeństwa.
- Zalecane jest, aby w zakładzie użytkownika zostały ew. sporządzone wewnętrzzakładowe instrukcje uwzględniające znane użytkownikowi kwalifikacje zawodowe zatrudnionego operatora, a także aby uzyskać od niego pisemne poświadczenie otrzymania tych instrukcji oraz instrukcji obsługi lub udziału w instruktażu.
- Urządzenie może być obsługiwane, konserwowane oraz uruchamiane wyłącznie przez wykwalifikowany i upoważniony personel.
- Należy jasno sprecyzować zakres kompetencji dotyczący różnych czynności w ramach użytkowania i naprawy lub konserwacji urządzenia i go przestrzegać, aby ze względów bezpieczeństwa nie wystąpiły żadne niejasności w kwestii kompetencji. W ramach wszelkich prac związanych z uruchomieniem, konserwacją, kontrolą i naprawą należy przestrzegać przepisów lub zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
- Nieprzestrzeganie poszczególnych punktów instrukcji obsługi może spowodować szkody na osobach lub mieniu, za które producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

2.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

- Otwierając sterownik i przeprowadzając prace konserwacyjne na całej maszynie tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej!
- Prace i ustawienia na sterowniku, silniku i przewodach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- W przypadku usterek należy najpierw wyjąć wtyczkę. Usterki mogą być usuwane wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Urządzenie musi być zasilane z gniazda 230 V ze stykiem ochronnym. Gniazdo musi być zabezpieczone wyłącznikiem nadprądowym B16 A. Oprócz tego należy przewidzieć osobny wyłącznik różnicowo-prądowy 30 mA. Można zastosować kombinację wyłącznika różnicowo-prądowego i nadprądowego o odpowiedniej charakterystyce zadziałania.
- Wyłącznik różnicowo-prądowy może zasilac wyłącznie te obwody elektryczne, które zostały przewidziane dla tego urządzenia.
- Wtyczka może być podłączona do gniazda tylko wtedy, gdy urządzenie jest w pełni zmontowane i przymocowane do ściany.
- Do podłączenia urządzenia nie stosować przedłużaczy.
- Regularnie kontrolować działanie wyłącznika różnicowoprądowego za pomocą przycisku testującego.
- Nie zbliżać się do maszyny w czasie jej pracy oraz kiedy jest podłączona do sieci!
- Podczas montażu, naprawy i konserwacji należy cały czas chronić urządzenie przed upadkiem lub przewróceniem się – śmiertelne niebezpieczeństwo!
 - Pasy mocujące umieścić wokół głowy przegubowej i zabezpieczyć urządzeniem podnoszącym!
- Podczas montażu i przede wszystkim podczas eksploatacji nie sięgać ręką do wnętrza maszyny (za blaszane osłony). Ryzyko obrażeń!
- W obszar roboczy maszyny można wchodzić po wyjęciu wtyczki z gniazda.
- Nie wolno zbliżać się do urządzenia w rozpiętej odzieży ani z rozpuszczonymi długimi włosami. Ryzyko obrażeń!
- Nigdy nie dotykać ani nie próbować zatrzymać obracających się szczepek.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo obrażeń osób, zwierząt oraz uszkodzenia mienia na skutek nieprawidłowego użytkowania!

- Przed uruchomieniem i eksploatacją urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i jej przestrzegać.
 - Pilnować, aby urządzeniem posługiwały się tylko osoby odpowiednio wykwalifikowane.
 - Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami niedoświadczonymi.
 - Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń dotyczących konserwacji.
 - Konserwację i czyszczenie może wykonywać tylko przeszkolony personel.
 - Operator musi zadbać o to, aby prace z urządzeniem lub na urządzeniu były wykonywane wyłącznie przez osoby upoważnione.
 - Urządzenie można eksploatować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz w nienagannym stanie technicznym!
- Bezpieczeństwo użytkowania urządzenia jest zagwarantowane wyłącznie, jeśli urządzenie jest eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem.

Nieprzestrzeganie poszczególnych punktów instrukcji obsługi może spowodować szkody na osobach lub mieniu, za które producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

- Zaprzestać wszelkich sposobów pracy, które ograniczają bezpieczeństwo związane z urządzeniem.
- Znaki bezpieczeństwa i wskazówki dot. zagrożeń na maszynie muszą być kompletne i zawsze czytelne.
- Operator ma obowiązek sprawdzić przed uruchomieniem urządzenia części związane z bezpieczeństwem, np. urządzenia zabezpieczające (osłony blaszane), a w przypadku stwierdzenia wad usunąć je przed uruchomieniem urządzenia.
- Zasadniczo nie należy demontować ani wyłączać z eksploatacji żadnych urządzeń zabezpieczających.
- Jeśli podczas naprawy konieczny jest demontaż urządzenia zabezpieczającego, po zakończeniu prac naprawczych należy z powrotem je zamontować.
- Długość włosów na ogonie bydła nie może przekraczać 5 cm. Ryzyko obrażeń!
- Kabel przyłączeniowy należy w razie potrzeby zabezpieczyć przed przegrzaniem przez zwierzęta!
- Urządzenie można użytkować wyłącznie pod warunkiem, że jest wyposażona w elementy i części zamienne, które wchodzą w zakres dostawy lub są wyszczególnione w liście części zamiennych i podlegających zużyciu.
- Ustawienie przełącznika dip switch może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka po konsultacji z serwisem Kerbl. W tym celu urządzenie musi być odłączone od zasilania.
- Ustawienie przełącznika dip switch jest dopasowane do tego urządzenia. Na skutek zmiany ustawienia standardowego może dojść do obrażeń. Odpowiedzialność za to ustawienie ponosi klient.
- Należy przestrzegać okresów konserwacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Szczególnie podczas montażu kolumn należy zwrócić uwagę, aby podstawa nie uległa skrzyśnieniu. (prawdopodobnie z powodu zbyt mocnego dokręcenia śrub).
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.

3. Ryzyka resztkowe i przewidywane użycie w niewłaściwy sposób

Ryzyko dla osób:

- Bezpieczeństwo osób i rzeczy ograniczone jest w następujących sytuacjach:
- Gdy zostaną usunięte osłony ruchomych elementów.
- Gdy nie zostanie natychmiast naprawione ewentualne uszkodzenie systemu sterującego.
- Gdy prace usuwania usterek, regulacji, czyszczenia, napraw i konserwacji są wykonywane niezgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Gdy czynności przy elementach elektronicznych wykonywane są przez nieprzeszkolony personel.
- Gdy maszyna zostanie włączona, zanim zostanie prawidłowo zamocowana na ścianie lub słupie (z powodu przeprowadzania prób lub prezentacji).
- Gdy wskazówki bezpieczeństwa i etykiety ostrzegawcze umieszczone na produkcie oraz wskazówki bezpieczeństwa zawarte w instrukcji obsługi nie będą przestrzegane.
- Gdy dokonywane są zmiany w urządzeniu na własną rękę.
- Gdy stosowane są nieoryginalne części zamienne

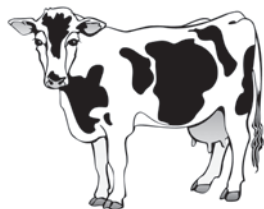
Poniższe punkty podsumowują dalsze działania w celu zabezpieczenia przed ryzykiem dla osób i rzeczy:

- Zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić maszyny, układu sterowania i szczotek podczas transportu i instalacji.
- Urządzenie zamontować w miejscu dobrze wentylowanym i wolnym od zakłóceń elektromagnetycznych.
- Odpowiedzialny personel musi zostać przeszkolony w zakresie obsługi i konserwacji maszyny.

Ryzyko dla zwierząt:

Bezpieczeństwo zwierząt jest ograniczone w następujących sytuacjach:

- Zwierzęta jeszcze nie dorosły.
- Bydło jest rasy o wyjątkowo niskim wzroście.
 - Ustawienie oporu wyłączenia może być za wysokie.
- Zwierzęta mają obrożę i/lub za długie włosy na ogonie (maks. 5 cm).
- Sierść zwierząt jest dłuższa niż 5 cm.
- Elementy przewodzące prąd (przewody) nie są wystarczająco lub w ogóle zabezpieczone przed przegrzaniem.



Uwaga! Długość włosów na ogonie nie może przekraczać 5 cm!



4. Opis

4.1 Opis urządzenia

Elektryczny model szczotki dla bydła: HAPPYCOW Uno

Urządzenia zostały zaprojektowane w celu higienicznego czyszczenia sierści bydła i jednocześnie obniżenia kosztów w porównaniu do tradycyjnego czyszczenia ręcznego.

- Urządzenia typu „18680; 18690; 18700” i „18680-E; 18690-E; 18700-E” spełniają obowiązujące przepisy bezpieczeństwa dla osób i mienia zgodnie z dyrektywą maszynową UE, patrz deklaracja zgodności UE.
 - Urządzenia typu „18680-E; 18690-E; 18700-E” spełniają obowiązujące przepisy bezpieczeństwa dla osób i mienia zgodnie z Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (Przepisy bezpieczeństwa przy dostawach urządzeń), patrz UK – Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności).
- Podczas użytkowania urządzeń mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika, osób trzecich lub uszkodzenia urządzenia lub innego mienia.

Ostrożnie!

Urządzenie można eksploatować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz w nienagannym stanie technicznym! Bezpieczeństwo użytkownika urządzenia jest zagwarantowane wyłącznie, jeśli urządzenie jest eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem. Nieprzestrzeganie poszczególnych punktów instrukcji obsługi może spowodować szkody na osobach lub mieniu, za które producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

4.2 Zakres dostawy

- Urządzenie, złożone w sposób zapewniający gotowość do pracy
- Bedienungsanleitung
- Opcjonalnie: Ramię skokowe (#18709)

4.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

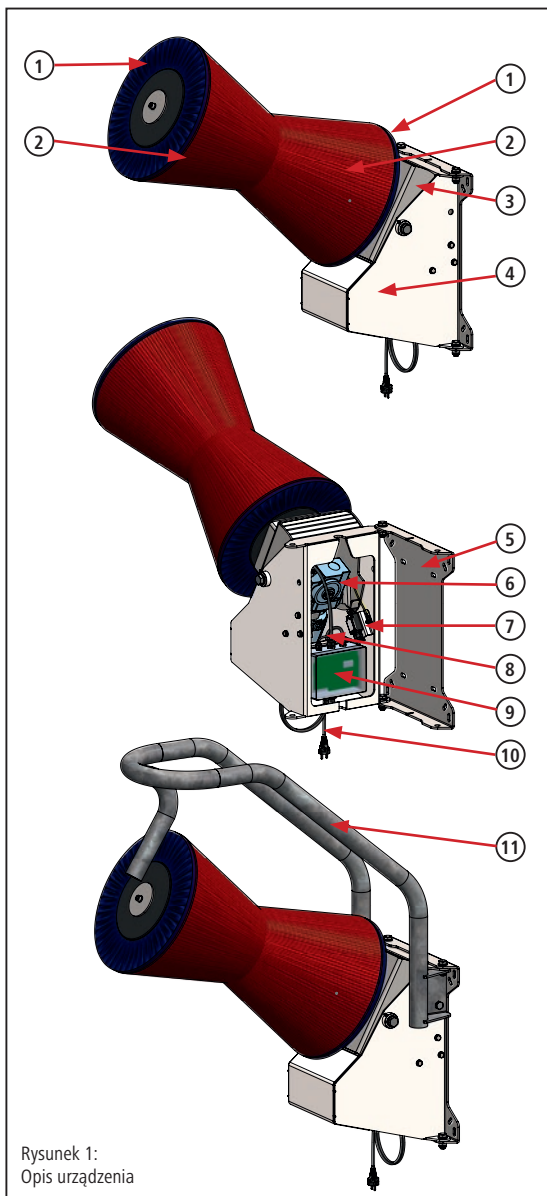
Niniejsze urządzenie może być stosowane wyłącznie do czyszczenia na sucho samic bydła w kojach. Obroże bydła muszą być ciasno związane, a włosy na ogonie krótkie (< 5 cm). Sierść zwierząt nie może być dłuższa niż 5 cm. Z urządzenia może korzystać maks. 60 zwierząt.

Należy przy tym przestrzegać przepisów zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Inne użycie urządzenia, np. w innych obszarach niż opisano, uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstające z tego tytułu szkody osobowe i/lub materialne.

4.4 Dane techniczne

Numer artykułu / oznaczenie typu:	18680; 18690; 18700 18680-E; 18690-E; 18700-E
Napięcie:	230 V / 50 Hz
Moc:	0,37 kW
Prędkość obrotowa:	46 obr./min
Stopień ochrony:	IP56
Klasa ochronności:	I
Wymiary: szer. x gł.)	1100 x 500 x 1200 mm (wys. x
Rozstaw otworów mocujących:	Rysunek 3
Masa:	ok. 110 kg
Średnica szczotki:	Ø 270 mm / Ø 500 mm
Długość szczotki:	850 mm

1. Tarcza zakrywająca	7. Przełącznik stykowy
2. Blok szczotki	8. Kabel silnikowy
3. Obudowa silnika	9. Sterownik
4. Obudowa zewnętrzna	10. Przewód podłączeniowy
5. Podstawa	11. Ramię skokowe (opcja)
6. Moduł przekładni silnika	



Rysunek 1:
Opis urządzenia

4.5 Modyfikacje i zmiany

W przypadku nieautoryzowanych modyfikacji i zmian w urządzeniu wygasa wszelka odpowiedzialność i gwarancja ze strony producenta. Modyfikacje i zmiany mogą być wprowadzane wyłącznie po pisemnej zgodzie producenta.

5. Montaż i uruchomienie



Niebezpieczeństwo!

- Otwierać sterownik i przeprowadzać prace konserwacyjne na całej maszynie tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej!
- Prace na sterowniku, silniku i przewodach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Urządzenie musi być zasilane z gniazda 230 V ze stykiem ochronnym. Gniazdo musi być zabezpieczone wyłącznikiem nadprądowym B16 A. Oprócz tego należy przewidzieć osobny wyłącznik różnicowo-prądowy 30 mA. Można zastosować kombinację wyłącznika różnicowo-prądowego i nadprądowego o odpowiedniej charakterystyce zadziałania.
- Wyłącznik różnicowo-prądowy może zasilać wyłącznie te obwody elektryczne, które zostały przewidziane dla tego urządzenia.
- Wtyczka może być podłączona do gniazda tylko wtedy, gdy maszyna jest w pełni zmontowana i przymocowana do ściany.
- Do podłączenia urządzenia nie stosować przedłużaczy.
- Regularnie kontrolować działanie wyłącznika różnicowoprądowego za pomocą przycisku testującego.
- Podczas montażu, naprawy i konserwacji należy cały czas chronić urządzenie przed upadkiem lub przewróceniem się – śmiertelne niebezpieczeństwo!
 - Pasy mocujące umieścić wokół głowicy przegubowej i zabezpieczyć urządzeniem podnoszącym!
- Podczas montażu i przede wszystkim podczas eksploatacji nie sięgać ręką do wnętrza maszyny (za blaszane osłony). Ryzyko obrażeń!



Ostrożnie!

- Kable przyłączeniowe należy w razie potrzeby zabezpieczyć przed przegrzaniem przez zwierzęta!
- Szczególnie podczas montażu kolumn należy zwrócić uwagę, aby podstawa nie uległa skrzywieniu. (prawdopodobnie z powodu zbyt mocnego dokręcenia śrub)

5.1 Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest na palecie. Urządzenie jest złożone w sposób zapewniający gotowość do pracy.

5.2 Kontrola przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie sprawdzić, czy jest ono kompletne, czy występują widoczne wady lub ewentualne źródła niebezpieczeństw.

Należy przeprowadzić następujące czynności kontrolne:

- Skontrolować urządzenie pod kątem obluźwonych i zwisających części lub uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
- Sprawdzić izolację przewodów.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia ochronne są kompletne oraz czy znajdują się w nienagannym stanie.
- Sprawdzić, czy w pobliżu urządzenia znajdują się źródła niebezpieczeństw, które naruszają prawidłową i bezpieczną eksploatację urządzenia (wąż do wody, wpływ warunków atmosferycznych, zwisające przewody lub linki itp.).

5.3 Montaż

Optymalne miejsce zamontowania i stabilne zamocowanie są szczególnie ważne dla bezproblemowej eksploatacji niniejszego urządzenia narażonego na duże obciążenia.



Ostrożnie!

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Nie umieszczać urządzenia w ciasnym miejscu w oborze.
- W celu uniknięcia zatorów nie montować urządzenia bezpośrednio przed lub za stanowiskiem udojowym.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu urządzeń wrażliwych na kurz i pył.
- Urządzenie zamontować na stabilnym, wolnym od drgań podłożu, aby uniknąć uszkodzeń części elektronicznych na skutek wstrząsów.
- Chronić urządzenie i sterownik przed słońcem i opadami atmosferycznymi.
- Zamontować podstawę na twardej, stabilnej i równej powierzchni.
 - W przypadku montażu na ścianach ceglanych zalecane jest zastosowanie odpornego na nacisk podkładu (np. płyty sitodrukowej o gr. min. 19 mm lub płyty stalowej o gr. min. 5 mm).
 - Powierzchnia nośna podstawy musi być płaska, w przeciwnym razie może się ona wypaczyć, co może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie musi być połączone ze ścianą za pomocą wszystkich 4 otworów montażowych podstawy.
- Materiał mocujący musi zostać dopasowany do podłoża przez specjalistę.
 - W przypadku montażu na ścianie z cegły lub drewna zaleca się zastosowanie ciągłych prętów gwintowanych.
 - Należy stosować gwint o min. rozmiarze M10.
- Zabezpieczyć połączenie śrubowe przed samoczynnym poluzowaniem. W tym celu zastosować nakrętki samozaciskowe i/lub klej do gwintów.
- Regularnie sprawdzać zamocowanie i ew. dokręcać.

- Urządzenie montować wyłącznie przy pomocy odpowiedniego urządzenia podnoszącego.
- Stosować się do obowiązujących przepisów BHP!

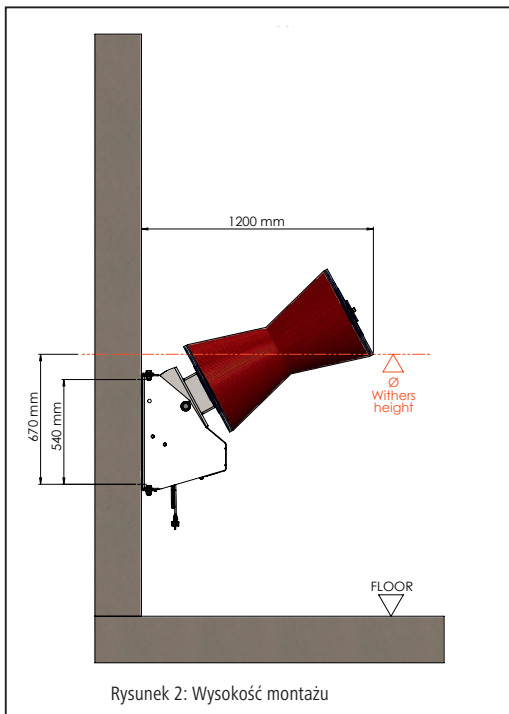
i Wskazówka

Urządzenie przymocować do równej, masywnej betonowej ściany.

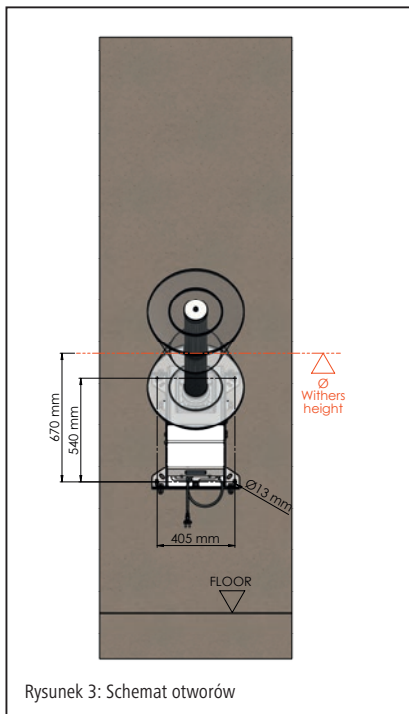
5.3.1 Wysokość montażu

Wysokość zawieszenia urządzenia musi być dostosowana do średniej wysokości w kłębie (= Ø withers height) zwierząt. Przednia dolna krawędź szczotki powinna znajdować się na wysokości odpowiadającej średniej wysokości stada w kłębie (np. 1350 mm). Wysokość zawieszenia musi być ustalona przed wykonaniem otworów montażowych!

Jeżeli w stadzie występują duże różnice wysokości w kłębie (ponad 20 cm), wysokość zawieszenia należy dostosować do największych zwierząt, aby uniknąć szybszego zużycia szczotek.



Rysunek 2: Wysokość montażu



Rysunek 3: Schemat otworów

5.3.2 Czynności montażowe

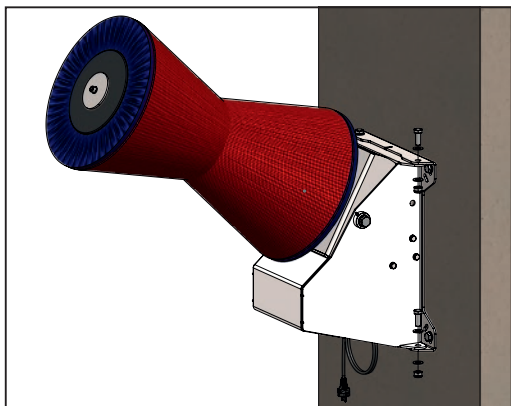
1. Wyznaczyć wysokość montażu (patrz punkt 5.3.1)
2. Zamontować urządzenie na wyznaczonej wysokości.
3. W razie potrzeby na kablu przyłączeniowym zamontować zabezpieczenie przed przegrzaniem.
4. W razie potrzeby zamontować opcjonalny pałak ochronny

i Wskazówka

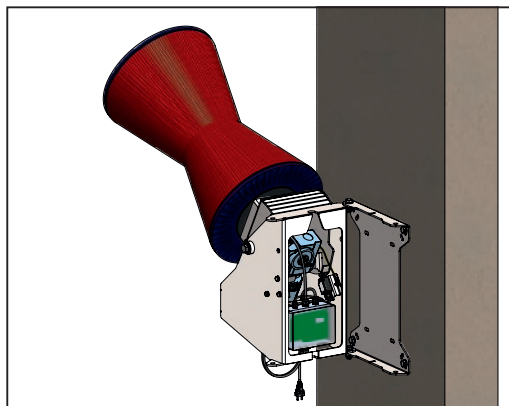
Sterownik z wyświetlaczem, przełącznik stykowy oraz silnik nie są widoczne ani dostępne z zewnątrz. Maszynę można odchylić od ściany, aby uzyskać dostęp do przełącznika stykowego oraz sterownika i odsłonić wyświetlacz.

W tym celu odkręcić obydwa połączenia śrubowe po lewej lub prawej stronie maszyny, które łączą podstawę z obudową zewnętrzną. (rysunek 4 + 5.)

Już podczas montażu zwrócić uwagę, by kabel przyłączeniowy został umiejscowiony w sposób umożliwiający odchylenie maszyny od ściany.



Rysunek 4: Odkręcanie połączenia śrubowego z lewej lub prawej strony



Rysunek 5: Odchylenie maszyny od podstawy

5.4 Podłączenie do zasilania elektrycznego

Uwaga!

Jeżeli zabezpieczenie elektryczne urządzenia zostało wykonane razem z jednym lub kilkoma dużymi odbiornikami, może dojść do usterek w działaniu i uszkodzenia układu elektronicznego!

- Urządzenie musi być podłączone do wskazanego na tabliczce znamionowej napięcia i częstotliwości.
- Do podłączenia urządzenia konieczna jest instalacja gniazda prądu przemiennego 16 A. Musi być ono zamontowane poza zasięgiem zwierząt lub zabezpieczone przed zwierzętami.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego podłączenia ani nie obejmuje ich gwarancją.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i uziemienia. Należy zapytać o to elektryka!

6. Eksploatacja

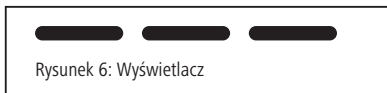
! Ostrożnie!

- Ustawienie przełącznika dip switch może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka po konsultacji z serwisem Kerbl. W tym celu urządzenie musi być odłączone od zasilania.
- Ustawienie przełącznika dip switch jest dopasowane do tego urządzenia. Na skutek zmiany ustawienia standardowego może dojść do obrażeń. Odpowiedzialność za to ustawienie ponosi klient.

6.1 Włączenie

Po podłączeniu do zasilania urządzenie jest gotowe do eksploatacji po upływie ok. 20 sekund. Urządzenie sygnalizuje osiągnięcie stanu gotowości do eksploatacji poprzez wyświetlenie trzech kresek na wyświetlaczu (patrz rys. 6). Wcześniej wyświetlacz pokazuje następujące komunikaty:

- **dIP** – a następnie aktualne ustawienie przełącznika Dip-Switch, np. **16 A**,
 - **APP** – a następnie aktualną wersję oprogramowania, np. **1.18**,
- (dokładniejsze informacje patrz punkt 6.3. Wyświetlacz i elektronika).



Rysunek 6: Wyświetlacz

6.2 Działanie

Silnik jest aktywowany przez uniesienie szczotek, ponieważ umieszczony wewnątrz przełącznik stykowy nie jest już uruchamiany przez przechylną obudowę silnika. Szczotki zaczynają się obracać przez ustawiony czas cyklu (ustawienie fabryczne wynosi 60 s). Jeśli po zakończeniu cyklu pracy szczotka znajduje się w pozycji spoczynkowej, silnik wyłączy się. Po następnym uruchomieniu lub gdy szczotka w dalszym ciągu będzie podniesiona, silnik zmieni kierunek obrotów w stosunku do poprzedniego cyklu i rozpocznie kolejny. Zmiana kierunku powoduje równomierne ścieranie się włosa i zmniejsza jego zużycie.

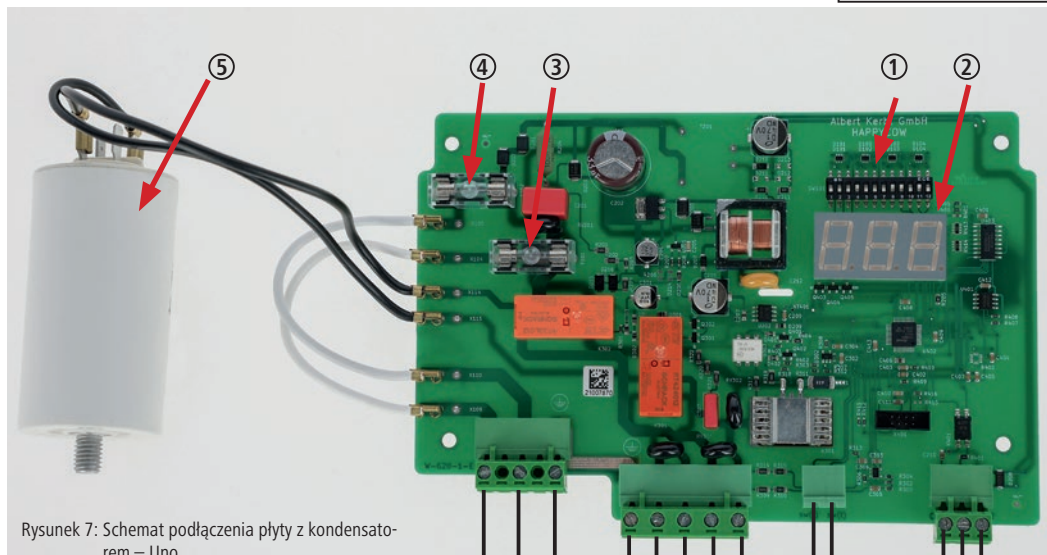
6.3 Wyświetlacz i układ elektroniczny

W przypadku tej maszyny sterowniki oraz wyświetlacz nie są widoczne z zewnątrz. Aby odsłonić wyświetlacz i uzyskać dostęp do sterownika, maszynę należy odchylić od podstawy, jak pokazano na rysunku 4 i 5.

Wyświetlacz służy do wyświetlania stanu pracy (usterek).

Układ elektroniczny reguluje uruchomienie, pracę wyłącznika bezpieczeństwa oraz długość cykliów.

- 1 – element Dip-Switch
- 2 – wyświetlacz
- 3 – bezpiecznik 6,3 A – L
- 4 – bezpiecznik 6,3 A – N
- 5 – kondensator



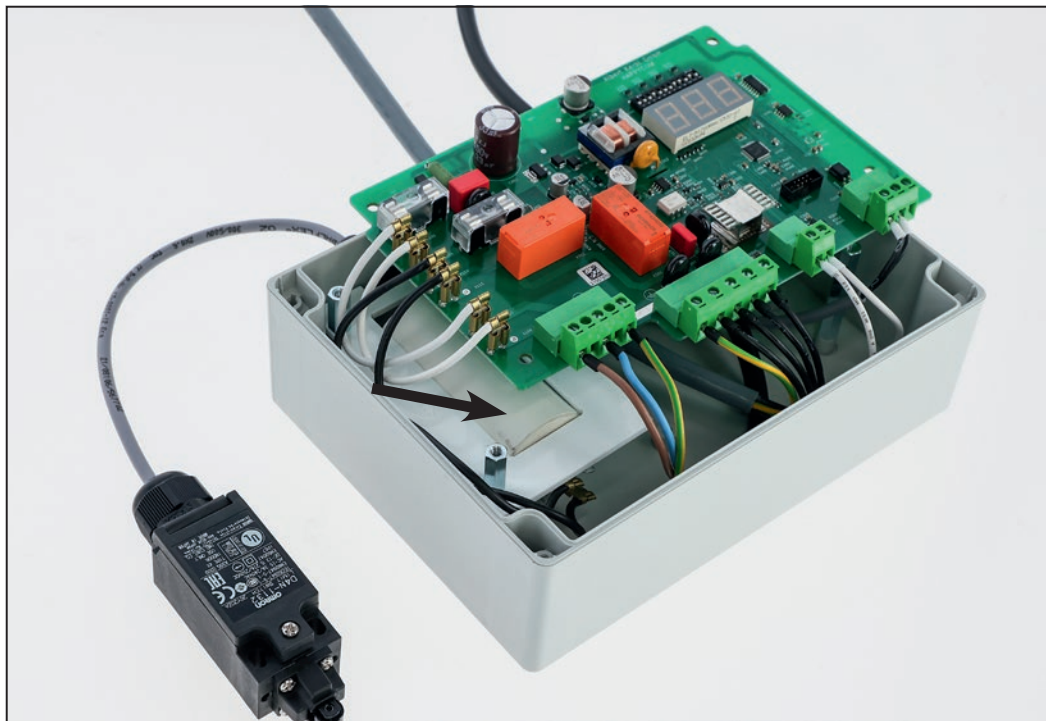
Rysunek 7: Schemat podłączenia płyty z kondensatorem – Uno

Przylącze sieciowe	
L (brązowy)	
N (niebieski)	
PE (żółty/zielony)	

Złącze silnika	
PE (żółty/zielony)	
Nr 1 (czarny)	
Nr 2 (czarny)	
Nr 3 (czarny)	
Nr 4 (czarny)	



Złącze czujnika	
Nr 1 (czarny)	
Nr 2 (czarny)	



Rysunek 8: Płyta w obudowie sterownika (kondensator z tyłu płyty)

6.3.1 Nadzór oporu szczotek

Urządzenie monitoruje prąd pobierany przez silnik i tym samym prawidłowe działanie szczotki dla bydła. Przy zbyt dużym obciążeniu silnika przekładniowego szczotka zatrzymuje się, a następnie obraca w przeciwnym kierunku. Może się to zdarzyć, gdy zwierzęta za bardzo się opierają, ocierają o siebie lub gdy na szczotkę nawinie się ogon.

Jeśli zdarzenie to powtórzy się kilkakrotnie, a urządzenie w międzyczasie nie zostanie prawidłowo uruchomione, początkowo, na kilka minut, przejdzie w stan alarmu i w tym czasie nie uruchomi się. Jeśli po tej przerwie obciążenie na silniku nie zmniejszy się, wtedy po dalszych wyłączeniach z powodu przeciążenia załączy się komunikat o błędzie „A03” i urządzenie nie uruchomi się ponownie.

Rezystancję odłączania można regulować za pomocą elementu dip-switch (patrz tabela w punkcie 6.3.2) na płycie. Rezystancja odłączania przy ustawieniu F1 jest najmniejsza, a przy ustawieniu F15 największa.

Ustawieniem standardowym i tym samym optymalnym dla maszyny do czyszczenia krów HAPPYCOW Uno jest T3.

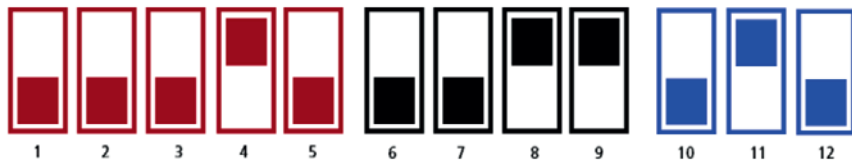
6.3.2 Ustawienie czasu cyklu

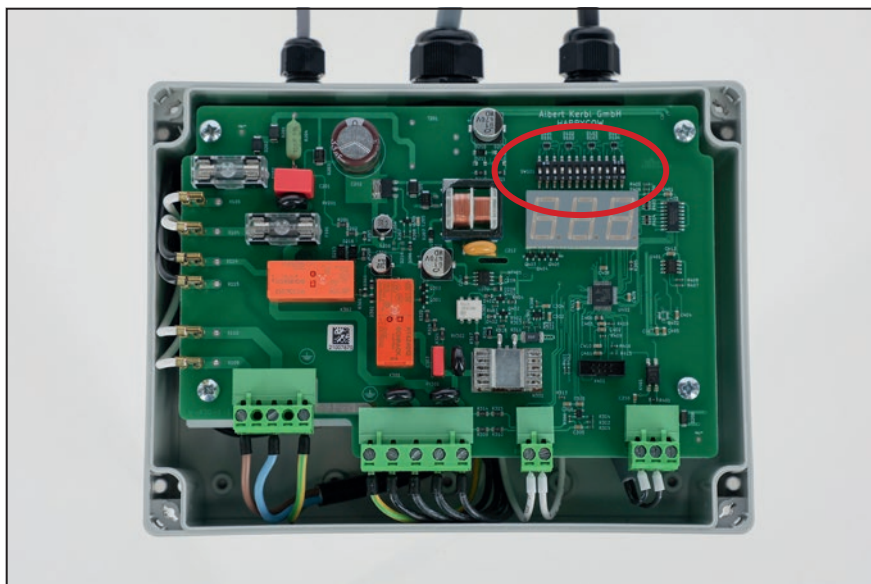
Czas cyklu ustawiony jest fabrycznie na 60 sekund. W razie potrzeby można go przestawić za pomocą przełącznika Dip-Switch na płycie (poz. 7, rys. 1) na wartość między 10 a 300 sekund. Czas trwania cyklu można zmienić dopiero po konsultacji z serwisem Kerbl. Ustawieniem standardowym, a tym samym optymalnym dla maszyny do czyszczenia krów HAPPYCOW Uno jest T3.

6.3.3 Ustawienie Dip-Switch

Poniżej przedstawiono domyślne ustawienie elementów Dip-Switch na płycie dla tego urządzenia.

Po ponownym uruchomieniu urządzenia (podłączenie do zasilania) zmiany w przełączniku Dip-Switch będą aktywne i ustawienia na krótko pojawią się na wyświetlaczu.





1 – 5 Typ maszyny			6 – 9 Rezystancja odłączania			10 – 12 Czas cyklu			1 – 5 Typ maszyny			6 – 9 Rezystancja odłączania			10 – 12 Czas cyklu		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12						
					F1				T1 – 10 sec				F9				
					F2				T2 – 20 sec				F10				
					F3				T3 – 60 sec				F11				
					F4				T4 – 90 sec				F12				
					F5				T5 – 120 sec				F13				
					F6				T6 – 180 sec				F14				
					F7				T7 – 240 sec				F15				
					F8				T8 – 300 sec								

Tabela:
Ustawienie elementu
Dip-Switch na płycie

6.3.4 Objaśnienie wskazań wyświetlacza

Opis komunikatów na wyświetlaczu:

Komunikat na wyświetlaczu

Brak komunikatu

A00
A01
A02

A03
A05
A06
A08

Opis

Brak napięcia sieciowego
Urządzenie gotowe do pracy
Pod napięciem
Przebiegnięcie
Przekroczony maks. czas pracy – sterownik nie wyłączył urządzenia przez 20 min (uszkodzony/przestawiony czujnik)
Szczotki zablokowane kilka razy z rzędu
Wysoka temperatura w skrzynce sterowniczej (> 60°C)
Niska temperatura w skrzynce sterowniczej (< -30°C)
Silnik przegrzany

7. Opis usterek i rozwiązań

Przed rozpoczęciem naprawy, a zwłaszcza przed zleceniem jej osobie trzeciej, należy skontaktować się z producentem w celu zarejestrowania naprawy z podaniem numeru serwisowego. Koszty nie zostaną pokryte, jeżeli naprawa zostanie przeprowadzona bez uzgodnienia z producentem i bez numeru serwisowego!

Poniżej opisano kilka zakłóceń w działaniu, jakie mogą wystąpić na skutek zużycia, awarii urządzenia, pracy w szczególnie trudnych warunkach otoczenia, nieprawidłowej obsługi lub braku czynności konserwacyjnych. Opisane zostały metody wykrywania i rozwiązywania problemów:

Niebezpieczeństwo!

- Otwierając sterownik i przeprowadzając prace konserwacyjne na całej maszynie tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej!
- Prace na sterowniku, płycie czujnika, silniku i przewodach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- W przypadku usterek należy najpierw wyjąć wtyczkę. Usterki mogą być usuwane wyłącznie przez autoryzowany personel.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyświetlacz bez obrazu	Gniazdo nie jest pod napięciem.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy bezpiecznik w podrozdzielniku jest sprawny?
	Bezpiecznik 6,3 A (rys. 7, poz. 3 i 4) na płycie jest przepalony lub poza gniazdem.	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć sterownik od sieci elektrycznej i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem. • Skontrolować pewne osadzenie bezpiecznika. Wymienić uszkodzone bezpieczniki. (rys. 7, poz. 3 i 4) • Jeśli po ponownym uruchomieniu z wymienionymi bezpiecznikami na wyświetlaczu nie ma żadnych wskazań, oznacza to, że płyta główna jest uszkodzona.
	Bezpieczniki wyzwalają się po uruchomieniu urządzenia. -> Zwarcie w silniku lub uszkodzony przewód silnika	<ul style="list-style-type: none"> • Zlecić kontrolę silnika i przewodu silnika wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzona płyta główna w sterowniku.	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić płytę główną.
Wskazanie wyświetlacza: A00 – pod napięciem Szczotka nie obraca się, a wyświetlacz wskazuje alarm „A00”.	Napięcie sieciowe zbyt niskie.	<ul style="list-style-type: none"> • Zlecić kontrolę sieci wykwalifikowanemu elektrykowi. • Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest większe niż 200 V.
Wskazanie wyświetlacza: A01 – przepięcie Szczotka nie obraca się, a wyświetlacz wskazuje (krótkotrwałe) alarm „A01”.	Napięcie sieciowe zbyt wysokie.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że do tego samego obwodu/bezpiecznika nie są podłączone inne duże odbiorniki. • Należy zlecić pomiar szczytowych wartości napięcia sieciowego wykwalifikowanemu elektrykowi. • > 260 V, odnaleźć przyczyny wartości szczytowych i usunąć je.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
<p>Wskazanie wyświetlacza: A02 – Maksymalny czas pracy przekroczony</p> <p>Sterownik nie wyłączył urządzenia przez 20 min (uszkodzony/przestawiony czujnik)</p>	<p>Silnik obraca się w sposób ciągły Przez 20 minut (z krótkimi przerwami między cyklami roboczymi). Na koniec na wyświetlaczu pojawia się alarm „A02”.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić ustawienie przełącznika stykowego. Kolek stykowy musi być wciśnięty w pozycję spoczynkową. W razie potrzeby wyregulować przełącznik stykowy lub uchwyt, ponownie uruchomić maszynę.
	<p>Uszkodzona płyta główna w sterowniku.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić płytę główną.
	<p>Przewód silnika uszkodzony.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wszystkie żyły przewodu silnika przewodzą prąd? • Izolacja zewnętrzna jest nienaruszona? • Wymienić kabel silnika, jeśli jest uszkodzony.
<p>Wskazanie wyświetlacza: A03 – Szczotki zablokowane kilka razy z rzędu</p> <p>Urządzenie kilkakrotnie z rzędu odwraca kierunek obrotów, a następnie zatrzymuje się.</p>	<p>Silnik jest hamowany mechanicznie lub blokowany przez ciała obce.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć ciała obce.
	<p>Uszkodzona płyta główna w sterowniku.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić płytę główną.
	<p>Przekładnia uszkodzona lub znajdują się w niej hamujące części mechaniczne. (Np. złamane koło zębate na skutek niewystarczającej ilości oleju)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z producentem. • Wymienić silnik i przekładnię.
	<p>Uszkodzony kondensator.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zlecić kontrolę i ewentualną wymianę kondensatora wykwalifikowanemu elektrykowi.
<p>Wskazanie wyświetlacza: A05 – Przegrzanie płyty w sterowniku (> 60°C)</p>	<p>Sterownik wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Chronić sterownik przed promieniowaniem słonecznym.
	<p>Przewód silnika uszkodzony.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wszystkie żyły przewodu silnika przewodzą prąd? • Izolacja zewnętrzna jest nienaruszona? • Wymienić kabel silnika, jeśli jest uszkodzony.
	<p>Uszkodzony kondensator.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zlecić kontrolę i ewentualną wymianę kondensatora wykwalifikowanemu elektrykowi.
<p>Wskazanie wyświetlacza: A06 – Niska temperatura płyty w sterowniku (< -30°C)</p>	<p>Niska temperatura na płycie w sterowniku.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć urządzenie z eksploatacji i ponownie włączyć, kiedy temperatura zewnętrzna wzrośnie.
<p>Wskazanie wyświetlacza: A08 – Wyzwolony wyłącznik temperatury silnika</p>	<p>Zadziałał wyłącznik temperatury silnika. (Nie jest dostępny we wszystkich typach!)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, wystudzić i ponownie uruchomić. • Sprawdzić stabilność zamocowania mostka lub wtyku na płycie głównej. (Rys. 7)
<p>Wskazanie wyświetlacza: - - - Sterownik gotowy do pracy</p> <p>Urządzenie nie rozpoczyna cyklu szczotkowania.</p>	<p>Przełącznik stykowy niesprawny.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić przełącznik stykowy (rys. 10; poz. 4 + rys. 13; poz. 6.5). • Czy kolek stykowy przełącznika stykowego jest wciśnięty w pozycję spoczynkową? • Jeżeli kolek stykowy podczas unoszenia szczotki zostaje słyszalnie odciążony: <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić przewód silnika i ewentualnie wymienić • Sprawdzić silnik
	<p>Przewód silnika uszkodzony.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wszystkie żyły przewodu silnika przewodzą prąd? • Izolacja zewnętrzna jest nienaruszona? • Wymienić kabel silnika, jeśli jest uszkodzony.
	<p>Silnik uszkodzony.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zlecić kontrolę silnika wykwalifikowanemu elektrykowi.
<p>Szczotka nie zmienia kierunku obrotów, gdy jest pod obciążeniem.</p>	<p>Ustawienie oporu szczotek nieprawidłowe.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawić rezystor odłączający, patrz rozdział 6. • Jeśli urządzenie nie wyłącza się przy żadnym z ustawień przy rozsądnym obciążeniu, to uszkodzona jest płyta główna.
	<p>Uszkodzona płyta główna.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić płytę główną.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Uszkodzenie mechaniczne	Szczotka nie przechyla się płynnie w górę i w dół.	<ul style="list-style-type: none"> Ciała obce między częściami obudowy lub w ułożyskowaniu między obudową silnika a obudową zewnętrzną. <ul style="list-style-type: none"> Usunąć ciała obce. Tuleje łożyskowe (rys. 11, poz. 44) są zużyte lub uszkodzone. <ul style="list-style-type: none"> Wymienić uszkodzone i zużyte części.
	Przekładnia obraca się, szczotka jednak nie	<ul style="list-style-type: none"> Kolki rozprężne między wałem z tworzywa sztucznego a wałem odbioru mocy silnika ścięte. <ul style="list-style-type: none"> Wymienić kolki rozprężne.

8. Okresowa konserwacja i czyszczenie

Urządzenie można eksploatować wyłącznie w nienagannym stanie technicznym!

Natychmiast wyłączając urządzenie, gdy tylko wykryte zostanie jakiegokolwiek uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie!

Niebezpieczeństwo!

- Otwierać sterownik i przeprowadzać prace konserwacyjne na całej maszynie tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej!
- Podczas montażu, naprawy i konserwacji należy cały czas chronić urządzenie przed upadkiem lub przewróceniem się – śmiertelne niebezpieczeństwo!
 - Pasy mocujące umieścić wokół głowy przegubowej i zabezpieczyć urządzeniem podnoszącym!

Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała, obrażeń zwierząt i zniszczenia mienia!

- Konserwację i czyszczenie może wykonywać tylko przeszkolony personel.
- Znaki bezpieczeństwa i wskazówki dot. zagrożeń na maszynie muszą być kompletne i zawsze czytelne.

8.1 Przegląd planu konserwacji

Element budowy	Czyszczenie	Smarowanie	Inspekcja	Częstotliwość
Kontrola wzrokowa urządzeń zabezpieczających mechanicznych i elektrycznych			x	codziennie
Przekładnia			x	raz w tygodniu
Połączenia śrubowe			x	raz w tygodniu
Części ruchome (łożyska ślizgowe, zderzaki gumowe)		x	x	raz w tygodniu
Szczotki	x		x	raz w tygodniu
Całe urządzenie	x			raz na kwartał
Elektryczna kontrola bezpieczeństwa eksploatacji			x	co pół roku

8.2 Kontrola wzrokowa urządzeń zabezpieczających mechanicznych i elektrycznych

- Codzienna kontrola urządzenia pod kątem widocznych z zewnątrz uszkodzeń i ogólnej sprawności działania.
- Kontrola stanu przewodów elektrycznych i sterownika. (ślady ugrzyżeń, otarcia, obluźwane połączenia itd.).

8.3 Przekładnia

Przekładnia jest fabrycznie wyposażona w olej przekładniowy Shell Tivela S320. Braki oleju uzupełniać wyłącznie tym typem oleju. Sprawdzić, czy z uszczelkę przekładni nie wycieka olej.

8.4 Połączenia śrubowe

Raz w tygodniu kontrolować połączenia śrubowe pod kątem należytego zamocowania, w szczególności zamocowania urządzenia na ścianie. W razie potrzeby dokręcić połączenia śrubowe.



Rysunek 9 – Punkty smarowania

8.5 Elementy ruchome

Łożyska i tuleje ślizgowe (rys. 9) należy smarować co miesiąc. Części te należy regularnie kontrolować i w przypadku silnego zużycia wymienić.

8.6 Szczotki

Szczotki (rys. 12 – poz. 58 + poz. 59) należy wymienić, gdy są zużyte i w niedostatecznym stopniu czyszczą zwierzęta.

8.6.1 Wymiana szczotek

1. Poluzować śrubę M10 (rys. 12, poz. 51) przy szczotce i zdemontować płytę zaciskową (rys. 12, poz. 30)
2. Zdjąć bloki szczotek, tarczę zakrywającą oraz tarcze gumowe (rys. 12) i zastąpić nowymi szczotkami
3. Przeprowadzić ponowny montaż elementów. Zabezpieczyć śrubę M10 (rys. 12, poz. 51) klejem do gwintu.

8.6.2 Czyszczenie szczotek

Zaleca się czyścić element szczotkowy w odstępie 6 tygodni odpowiednim środkiem dezynfekującym (przykładowo #299698 środek dezynfekujący INTERKOKASK® firmy Albert Kerbl GmbH)

8.7 Całe urządzenie

Należy regularnie czyścić całe urządzenie.

Uwaga!

- Przekładni, silnika oraz części elektrycznych nie należy czyścić strumieniem wody.
- Sterownik czyścić wyłącznie wilgotną gąbką/ścieraczką!

8.8 Utylizacja

Należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji! Wszystkie części, materiały pomocnicze i eksploatacyjne urządzenia posegregować według rodzaju.

W przypadku pytań dotyczących możliwości oddania odpadów i ich ilości należy się zwrócić do odpowiedniej placówki lokalnej.

9. Gwarancja

Producent składa następujące niesamodzielne oświadczenie gwarancyjne dotyczące produktu:

9.1 Zakres zastosowania produktu

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty, które stosowane są zgodnie z przeznaczeniem.

9.2 Okres gwarancji

Czas trwania gwarancji wynosi dwa lata i rozpoczyna się wraz z przejściem ryzyka dotyczącego produktu na nabywcę, który użyje urządzenia zgodnie z przeznaczeniem po raz pierwszy.

Przedmiotem gwarancji są wyłącznie te wady, które zostaną zgłoszone producentowi w czasie trwania gwarancji w formie tekstowej, to znaczy pisemnie, faksem lub poprzez e-mail. Wady zgłoszone po upływie czasu trwania gwarancji nie będą uznawane.

9.3 Treść gwarancji

Nasza gwarancja stanowi niesamodzielne rozszerzenie ustawowej odpowiedzialności z tytułu rękojmi za wady. Ręczymy również za wszystkie wady, które wystąpią po przejściu ryzyka, lecz w czasie trwania gwarancji, i zostaną nam zgłoszone w tym okresie.

9.4 Zakres usługi gwarancyjnej

Usługa gwarancyjna obejmuje wyłącznie koszty materiałowe części zamiennych dla części, które należy wymienić lub które są wadliwe. Gwarancja jest wyłączona w szczególności w stosunku do kosztów pracy i wynagrodzeń za wymianę/naprawę wadliwych części, materiałów i usług związanych z regularną konserwacją oraz kosztów transportu mających związek z naprawą. Koszty nie zostaną pokryte, jeżeli naprawa zostanie przeprowadzona bez uzgodnienia z producentem.

9.5 Ograniczenia

Zasadniczo gwarancja nie obejmuje wad polegających na nieumyślnym lub zamierzonym uszkodzeniu produktu, użyciu niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowej obsłudze i/lub nieprawidłowym podłączeniu elektrycznym lub przeciążeniu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających szybkiemu zużyciu, takich jak na przykład szczotki, uszczelki, łożyska, prowadnice ślizgowe, rolki, zderzaki gumowe, sprężyny itd.).

9.6 Wygaśnięcie gwarancji

Gwarancja wygasa niezależnie od wyżej wymienionego okresu gwarancyjnego, jeżeli użytkownik nie przeprowadza w terminie i w prawidłowy sposób wymaganych konserwacji ani nie zleca ich przeprowadzenia lub nie wymienia terminowo zużytych elementów podlegających szybkiemu zużyciu albo mimo widocznych wad i/lub uszkodzeń w dalszym ciągu używa nienaprawionego produktu. Gwarancja wygasa również, jeżeli produkt zostanie otwarty, naprawiony i/lub zmodyfikowany technicznie przez nieupoważniony i/lub nieodpowiedni personel.

9.7 Wyłączenie odpowiedzialności

Odpowiedzialność odszkodowawcza jest ograniczona do przypadków rażącego niedbalstwa i/lub zawinienia. Ograniczenie odpowiedzialności nie obowiązuje w przypadku narażenia na utratę zdrowia, uszkodzenia ciała i naruszenia zdrowia ludzi.

9.8 Rękojmia

Niniejsza gwarancja nie narusza uprawnień kupującego z tytułu rękojmi.

9.9 Ogólne warunki gwarancji

Ogólne warunki gwarancji firmy Albert Kerbl GmbH można znaleźć na stronie www.kerbl.com/guarantee.

10. Deklaracja zgodności EU

Deklaracja zgodności UE w rozumieniu dyrektyw UE

- 2006/42/UE Dyrektywa maszynowa
- 2014/30/UE Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej
- 2011/65/UE Dyrektywa RoHS

Jako firma Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9 84428 Buchbach Germany oświadczamy niniejszym, że opisane poniżej produkty, maszyny lub urządzenia w swojej konstrukcji i wykonaniu, jak również w wersji wprowadzonej przez nas na rynek, spełniają podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w wyżej wymienionych dyrektywach UE. W przypadku niezgodnionej z nami modyfikacji produktów, maszyn lub urządzeń niniejsza deklaracja traci ważność.

Produkt, maszyna lub urządzenie: Maszyna do czyszczenia bydła HAPPYCOW Uno
Numer produktu: 18680; 18690; 18700; 18680-E; 18690-E; 18700-E

Wykorzystano następujące zharmonizowane normy związane z dyrektywami:

- EN ISO 12100:2010
- DIN ISO/TR 14121-2:2012
- EN ISO 13849-1:2015
- EN 60204-1:2018
- DIN EN 61000-6-1:2007
- DIN EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Zastosowane następujące normy, dyrektywy i inne specyfikacje krajowe:

-

Osoba upoważniona w kwestii dokumentacji technicznej zgodnie z dyrektywą 2006/42/UE:
Stefan Reinthaler, Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany

Felizenzell, 10.06.2021 r.
Miejsce i data wystawienia



Albert Kerbl
Zarządzający spółką

11. Załącznik

11.1 Skróty

Pojęcie	Wyjaśnienie
Ø	określenie średnicy

jednostki

°	stopień (określenie kąta)
°C	stopień Celsjusza
s	sekunda
min	minuta
(in)	cal / Inch (= 25,4 mm)
mm	milimetr
cm	centymetr
m	metr
mm ²	milimetr kwadratowy
mm ³	milimetr sześcienny
g	gram
kg	kilogram
kPa	kilopaskal
kW	kilowat
A	amper (moc prądu)
V	wolt (napięcie)
Ω	om (rezystancja)